

## CZĘŚĆ I

### Bułat Okudźawa

Pestka winogrona (Winogradnaja kostoczka)  
Czy słyszycie tupot nóg (Wy słyszycie, grochoczut sapogi)  
Pierwsza miłość (A kak pierwaja lubow)  
Kiedy już brak mi sił... (Kagda mnie niewmocz)  
A jednak mi żal... (A wsio taki żal)

### Marina Cwietajewa

Stieńka Riazin  
Mój miły, cóż ja ci zrobiłam (Moj miłyj, szto tiebie ja sdielała)  
Przygwoźdzona (Prigwożdiena k pazornomu stołbu)

### Anna Achmatowa

Ostatni toast (Poslednij tost)  
*Wiersz poświęcony M. Gumilowowi*

### Mikołaj Gumilow

Z grodu Zmijewa (Iz goroda Zmijewa)  
*Wiersz dedykowany Annie Achmatowej*

### Borys Pasternak

Plonęła świeca (Swieczka goreła na stole)

### Osip Mandelsztam

Wróciłem do siebie (Ja wiernulsia w swoj gorod)

### Włodzimierz Wysocki

Dźwigam swój krzyż (Ja niesu swoju biedu)  
Pełne moje puzdreczko (Oj pełnym pałna karobuszka)

## CZĘŚĆ II

słowa P. HERMAN  
muzyka B. FOMIN  
Tylko raz (Tolko raz)

słowa S. JESIENIN  
muzyka PONOMARIENKO  
Rozgawędziła się gęstwina złota (Otgawariła roszcza załataja)

słowa S. JESIENIN  
muzyka PONOMARIENKO  
Klonie mój bezlistny... (Klon ty moj opawszyj)

słowa S. JESIENIN  
muzyka W. LIPATOW  
List do matki (Pismo k matieri)

słowa W. SZUMSKI  
muzyka N. CHARITO  
Przekwitłe chryzantemy (Otcwieli chryzantiemy)

słowa I. TURGIENIEW  
muzyka W. ABAZA  
Mglisty poranek (Utro tumannoje)

### Włodzimierz Majakowski

Flet kręgosłupa (Flejta pozwonocznika)

W koncercie zostały również wykorzystane utwory  
W. A. Mozarta, S. Rachmaninowa, A. Skriabina, F. Chopina

*Teksty rosyjskie wg pisowni fonetycznej*

Nakład — 100 szt.

Cena 20,—

Druk: OD 375/86 n. 100 B-6/1351

# TEATR WIELKI W ŁODZI

## WIECZÓR POEZJI I ROMANSÓW ROSYJSKICH

NINA CZERKIES

JANUSZ MACIEJ GRZELĄZKA

fortepian

PAWEŁ RADZIŃSKI

skrzypce

WTOREK, 23 WRZEŚNIA 1986



NINA CZERKIES urodziła się w Mińsku w ZSRR. Ukończyła Wydział Aktorski w Państwowym Instytucie Sztuki Teatru (GiTiS) w Moskwie pod kierunkiem prof. Ilińskiego. Występowała w teatrach dramatycznych w Moskwie, Mińsku, Bobrujsku i Brześciu. Ma na swoim koncie także kilka ról filmowych.

Od pewnego czasu występuje z wieczorami poetycko-muzycznymi, m.in. na Festiwalu Muzyki w Łańcucie. Również sama komponuje i pisze teksty.



JANUSZ MACIEJ GRZEŁAZKA, absolwent łódzkiego Liceum Muzycznego, odbył studia pianistyczne w Warszawie pod kierunkiem prof. Reginy Smendzianki. Kontynuował naukę w Konserwatorium Moskiewskim w klasie znakomitego pedagoga Wiktora Mierzanowa. Obecnie jest adiunktem w Akademii Muzycznej w Łodzi.

Artysta brał udział w wielu konkursach krajowych i zagranicznych — we Włoszech, Belgii, występował także z recitalami: w Polsce, NRD, na Węgrzech, we Francji, Szwecji i RFN.